

Bilanci i Gjendjes / Balance Sheet - 31.12.2015

	Tremujori paraprak	Tremujori vijues
	30.09.2015	31.12.2015
Pasuritë / Assets		
Paraja e gatshme dhe gjendja me BQK-në / Cash and balances with CBK	58,811	50,593
Kërkesat ndaj bankave / Claims on banks	42,473	44,290
Bonot e thesarit / Treasury bills	0	0
Investimet në letra me vlerë / Investment Securities	65,594	68,293
Kreditë dhe paradhëniet ndaj klientëve / Loans and advances to customers	282,075	289,791
Patundshmëritë dhe pajisjet / Property and equipment	11,691	11,441
Pasuritë e paprekshme / Intangible assets	494	494
Pasuritë tatimore të shtyra / Deferred tax assets	177	177
Pasuritë tjera / Other assets	2,074	1,524
Gjithsej pasuritë / Total assets	463,389	466,604
Detyrimet/Liabilities		
Depozitat e klientëve / Customer Deposits	396,551	398,931
Detyrimet ndaj bankave / Due to banks	1,351	83
Fondet tjera të huazuara / Other borrowed funds	0	0
Detyrimet tatimore të shtyra / Deferred tax liabilities	0	0
Detyrimet tjera / Other liabilities	8,278	7,617
Gjithsej detyrimet / Total liabilities	406,180	406,631
Ekuiteti i aksionarëve / Shareholders' equity		
Kapitali aksionar / Share Capital	51,287	51,287
Rezervat e kapitalit / Capital Reserves	0	0
Fitimi i mbajtur/(humbja) nga vitet paraprake / Retained Profit / (Loss) from previous years	119	119
Fitimi/(humbja) e vitit aktual / Current Year Profit / (Loss)	5,803	8,208
Përbërësit tjerë të ekuitetit / Other equity capital components	0	360
Gjithsej ekuiteti i aksionarëve / Total shareholder's equity	57,209	59,973
Gjithsej detyrimet dhe ekuiteti i aksionarëve / Total liabilities and shareholder's equity	463,389	466,604

**Pasqyra e te ardhurave per tremujorin qe perfundon me
Income statement for the quarter ended: 1.1.- 31.12.2015**

	Tremujori paraprak	Tremujori vijues
	1.1.- 30.09.2015	1.1.- 31.12.2015
Përshkrimi		
Të hyrat nga interesi / Interest income	19,691	26,359
Shpenzimet e interesit / Interest expense	(3,542)	(4,485)
Neto të hyrat nga interesi / Net interest income	16,150	21,873
Të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Fee and commission income	4,257	5,816
Shpenzimet e tarifave dhe komisioneve / Fee and commission expense	(1,016)	(1,393)
Neto të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Net fee and commission income	3,240	4,423
Neto të hyrat nga tregtimi / Net trading profit	0	0
Neto të hyrat nga instrumentet tjera financiare / Net income from other financial instruments	371	516
Neto të hyrat (shpenzimet) tjera operative / Net other operating income (expense)	(9,723)	(13,214)
Gjithsej të hyrat / Total income	10,038	13,599
Provizionet për humbjet nga kreditë / Impairment losses on loans	(3,582)	(4,440)
Fitimi/(humbja) para tatimit / Profit/(loss) before taxation	6,456	9,159
Shpenzimet e tatimit në fitim / Income tax expense	(653)	(951)
Fitimi/(humbja) neto / Net profit/(loss)	5,803	8,208
Të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse / Other comprehensive income	0	0
Gjithsej të ardhurat gjithëpërfshirëse / Total comprehensive income/(loss)	5,803	8,208

Treguesit financiar në baza tremujore / Financial indicators on quarterly basis:		30.09.2015	31.12.2015
a.	Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit (gjithsej kapitali ndaj mjeteve të peshuara me rrezik) / Capital adequacy ratio (total capital to risk weighted assets);	17.6%	17.6%
b.	Treguesi i kthimit në mjetet mesatare (KMM) (fitimi neto ndaj mjeteve mesatare) / Return on average assets (ROAA) indicator (net income to average assets);	1.7%	1.8%
c.	Treguesi i kthimit në ekuitetin mesatar (KEM) (fitimi neto ndaj ekuitetit mesatar) / Return on average equity (ROAE) indicator (net income to average equity);	14.4%	14.8%
d.	Margjina neto e interesit (të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare fitimprurëse) / Net interest margin (net interest income to average earning assets);	5.1%	5.2%
e.	Shpenzimet e përgjithshme të veprimtarisë ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë / Total expenses of the activity to gross income of the activity;	76.1%	74.9%
f.	Të hyrat neto nga interesi ndaj shpenzimeve të përgjithshme të veprimtarisë / Net interest income to total expenses of the activity;	87.2%	89.3%
g.	Gjithsej mjetet ndaj numrit të punëtorëve të regjistruar / Total assets to registered number of employees;	938	948
h.	Të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare / Net interest income to average assets;	4.7%	4.7%
i.	Të hyrat nga interesi ndaj mjeteve mesatare / Interest income to average assets;	5.7%	5.7%
j.	Shpenzimet për interesa ndaj mjeteve mesatare / Interest expenses to average assets;	1.0%	1.0%
k.	Të hyrat neto nga interesi ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë / Net interest income to gross income of the activity;	66.4%	66.9%
l.	Shpenzimet e personelit ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë / Personnel expenses to gross income from the activity;	19.2%	18.0%
m.	Shpenzimet e provizioneve ndaj mjeteve mesatare / Expenses for provisions to average assets.	1.2%	1.1%